

105 學年度學海飛颺海外研修心得報告



系所：食品科學系

學制：大學部

年級：四年級

姓名：林庭安

研修國家：日本

研修學校：九州大學 (Kyushu University)

研修期間：2016 年 9 月 23 日至 2017 年 3 月 10 日

短片時間及標題：[展翅於九州大學的天空下](#) 03:56

一、緣起

在進入大學之前就為自己訂了在大學期間一定要去交換的目標，從那之後便開始學習日語，並在大三申請交換之前順利的取得了日文N1證照，以便於申請交換資格。會選擇日本交換的理由第一是因為地緣相近，一直以來對日本有很深的情感，而再加上系上教授裡面有許多教授都是留日派，甚至是從九州大學畢業的學長，在和兩位系上教授討論過後，對九州大學農學部有了一些了解，便決定了屬於舊帝國大學之一的九州大學作為申請目標。

二、研修學校簡介

九州大學（日語：九州大学／きゅうしゅうだいがく Kyūshū daigaku；譯名：Kyushu University），簡稱九大（きゅうだい），本部位於福岡縣福岡市東區箱崎的國立研究型綜合大學。九大前身是舊制帝國大學—九州帝國大學（1911年），起源於1867年的黑田藩醫學校「贊生館」。學部包含文學部、教育學部、法學部、經濟學部、理學部、醫學部、齒學部、藥學部、工學部、藝術工學部、農學部、21世紀課程共計12學部。另有19科大學院研究科。共有箱崎、馬出、六本松、筑紫、大橋、伊都、別府共7個校區。目前大學部共有11,876名在學生(2016)，大學院3,931名，博士課程2,681名。於QS世界大學排名第135名(2016)，亞洲大學排名第32名(2016)，QS科系排名生物資源科系排名位於第101名。為加入Global 30計畫之7所日本大學之一，超過100門學科設有英文授課課程。



九州大学

三、國外研修之課程學習(課內)

(一) 修課感想

在出國前，九大有先問想上英文還是日文課程，那時候雖然說日文課程，後來知道可以混著上之後，就選了2堂日文授課、2堂英文授課、跟2堂商用日文。每一堂課都給了我深深啟發。第一堂日文授課的是「食品製造化學」，也是我的指導教授的課，老師上課的速度超快，也沒有給上課講義，只能靠自己的聽力還有手機拍下的內容，一開始真的非常不習慣，也聽不太懂化學專有名詞的日文，內容也是在台灣的時候沒學過的，慢慢習慣之後終於可以一邊上課一邊做筆記了。另一堂日文授課是「食品保藏學」，老師偏重從生活中的食品帶入課程內容，上課的第一天就讓每個人輪流講一項食品，一開始就讓我嚇到了。而且之後的課程也會請大家回去先去市場調查，下次上課點人抽問，上課是一

會兒都不能放鬆的。如果說日文課程偏重授予專業知識，那英文課程就比較偏向邏輯思考，課程內容裡面都有包含上台口頭報告的內容。日文課程已經很嚇人，英文課程更加讓我重新感覺到自己英文能力是多麼不足，因為能力的不足，上課沒辦法完全理解，口頭報告也沒有辦法像其他學生一樣流暢，一緊張就口吃。而長年在台灣填鴨式教育下，似乎也忘記了怎麼思考，當其他國家的學生在暢所欲言自己的意見、向報告者提問的時候，我卻只會在一旁默然，啞口無言，到底是我太笨了，還是已經忘了思考是什麼了呢？英文課程裡面最有挑戰性的是一堂"Global current agricultural issue"的課，雖然平常不用考試，但是 80%的成績是用期末的 3000 字報告的成績來計算的，看似簡單的報告卻讓我在做作業的當下焦頭爛額，老師對於學術的嚴格要求也讓我們不得馬虎，每個引用都要標註好來源出處，而內容是否確實回答到老師出的課題也很重要。雖然寫的時候很頭痛，寫完覺得自己的能力成長了不少。而商用日文一堂口說、一堂寫作，由於是有學分的進階日文，上起來可是不能馬虎的，回家作業總是要花很多時間寫，藉由這兩堂課學會了和大家討論議題、分析思考所學的能力，也發現自己字彙量的不足。一旦字彙量不足，也就難寫出有變化的文章、清楚表達自己的意思。這次的交換期間內雖然上的課不多，但是每堂課都在告訴自己還要再努力。



(圖) 食糧製造化學上課情形

(二) 實驗室生活

其實交換生是不用進研究室的，但是想說當初申請時要填指導教授，既然填了，那就去拜訪老師，順便看可不可以進去實驗室學習。由於老師還是不放心讓交換生做實驗，所以基本上都沒有做實驗，只是參加他們的 seminar 跟實驗室活動。雖然說平常在這裡的時間有點無聊，但是這裡卻是讓我體驗最多日本文化的地方。和大家一起去旅行，參加了體育競賽，跟大四生一起準備了幾場「飲み会」(實驗室聚會)，體驗日本的年終行事，讓我大開眼界。而平常也會自己準備便當中午跟大家一起吃，順便聊天練習日文，在這裡大家都對我很很好，是讓人很捨不得離開的地方。



(圖上) 和實驗室一起去熊本旅行
(圖下) 食糧分野女子羽毛球大賽

四、國外研修之生活學習(課外)

(一) 日本生活

如同大家所知，日本的物價貴得嚇人，不只食物貴，連公共運輸工具都貴，從宿舍到學校就要 230 日圓，宿民們只好人手一台腳踏車，每天風雨雪無阻的騎最少 20 分鐘到學校，雖然很累，但比較划算。伙食的部分，學校食堂最便宜 340 元就可以吃到完整一個定食了，但每天吃的話伙食費還是有點驚人的。想要省錢的話，除了自己煮飯之外，超市的半價便當也是很好的夥伴。而生活上每個月除了水電瓦斯支出外，還有國民健康保險需要繳納，每月的固定支出真的不少。

(二) 宿舍生活

宿舍是 30 年以上的舊建築，但保持良好，生活機能基本上沒什麼問題。平常不在學校的時間這裡就是我們最常待的地方。兩個室友都是中國人，雖然沒有練習外語的機會有點可惜，但好處就是溝通上沒有障礙，飲食口味也比較相近，我們因此也常常邀請其他中國人來一起下廚開飯，大家偶爾也會一起約出去玩。透過他們認識了很多朋友。



(圖) 與室友及他們朋友餐聚

(三) 留學生交流

比起認識日本人，更容易跟同是外國人的留學生成為朋友，特別是一起上英文課程的同學們，因為一堂課的人很少，每堂課幾乎都是一樣的人，自然也比較容易熟起來。身在異鄉，大家都了解日本人有點排外的感覺，所以他們相對更容易熱情的接納外來者。這群人是我在這裡的這段時間幫助我很多，也邀請我一起參與他們的聚會，帶我體驗很多活動，真的很謝謝他們



(圖) 法國交換生之歡送會

(四) 前輩交流

很多人都說出國就是要認識外國人，別跟自己國家的人混在一起，但是其實偶而跟自己國家的人在一起也是不錯的。在一場九大台灣留學生會中認識了 2 位學姊之後，託學姊的福知道了很多針對留學生的資訊，帶我去了專門辦給留學生參加的茶道教室，也透過他們認識了其他國家的人。



(圖) 每月第三禮拜日的國際學生茶道教室

五、研修之具體效益

- (一) 結交各國朋友
- (二) 增進英文/日語口語能力
- (三) 體驗日本社會文化
- (四) 更加勇於開口表達自己的意見
- (五) 學會應用上課內容
- (六) 學會看場合講話

六、感想

朋友曾經問過我，你交換是想要學到什麼？我當下沒辦法回答，因為我覺得交換不是特別要學什麼，而是一種體驗，從那些體驗裡面去感受才能知道自己學到了什麼。當初我是抱持著來尋找自我的縹緲目標來的，現在想來其實有些不切實際，因為在異鄉的求學過程，不會所有事情都順順利利，偶爾會有迷失的時候，那時候會覺得「我到底在做什麼啊？」當你處於那種狀態的時候，很容易日漸消沈。如果真心很想來日本交換的話，不管你有什麼樣的目標，請不要忘了它、堅持下去吧！想玩就盡情的玩；想上課就盡量修課；想交朋友，就到處去參加活動吧！這趟旅程對我來說，就像一場美好的夢境，很幸運能透過學海來日本交換，很幸運的遇到對我很好很好的人們，體驗了很多美好的事物。踏出舒適圈並不容易，但是不踏出去，永遠不會知道外面的美好，也不會知道自己的優點和不足。能有這次交換的機會真的很幸福！